REPÚBLICA DE NICARAGUA
DECLARACIÓN REGIONAL DE VIAJERO/TRAVELER´S DECLARATION

TODO VIAJERO QUE INGRESE O SALGA DEL PAÍS DEBE DECLARAR/
ALL TRAVELERS MUST DECLARE TO ENTER OR LEAVE THE COUNTRY

Entrada / Entry (X) Salida / Exit ( ) Aduana de ingreso o salida/ Arrival or departure Customs: **MANAGUA**

Nombres (Given Name): **JOSE** Apellidos (Surname): **PEREZ**

Documento No. / Travelling document No.: **L865423** Pasaporte / Passport (X) Otros / Others ( )

Nacionalidad / Nationality: **CUBANA** Sexo / Sex: F ( ) M (X) Fecha de nacimiento / Date of Birth: **11/06/1975** D/D M/M A/Y

Motivo del Viaje / Reason for travel: [X] Turismo/Tourism [ ] Oficial/ Official [ ] Negocios/Business [ ] Residencia/Residence [ ] Tránsito/Transit [ ] Otros/Others

Medio de transporte / Means of transportation: **AEREO** (Aéreo, Terrestre, Marítimo / By Air, By Land, By Sea)

NOMBRE AEROLINEA Y VUELO (EJEMPLO: AIR CENTURY / Y2 XXX o VIVA AEROBUS / VU XXX) (Empresa y N° vuelo/Nombre de la embarcación y N° de viaje/N° de Matrícula del vehículo / Airline and Flight N° / Vessel Name and trip N° / Vehicle registration N°

País de Procedencia/ Country of Departure: **CUBA** País de Residencia / Country of Residence: **CUBA** País de Destino Country of Destination: **NICARAGUA**

Dirección Prevista / Foreseen Address: **HOTEL DONDE SE VAN A HOSPEDAR** (EJEMPLO: Hotel Real: Carretera Masaya km 4.5, Managua)

Número de familiares que viajan con Ud. / Number of relatives travelling with you: ( ) CUANTO FAMILIARES VIAJAN CON USTED

Cantidad de equipaje que viaja con Ud. / Quantity of luggage (handbags and check-in) that travels with you: **1**

Cantidad de equipaje no acompañado / Quantity of luggage not travelling with you: ( ) 0 - AIR CENTURY 1 - VIVAEROBUS

¿Ha disfrutado en los últimos 6 meses de exoneración de tributos / Have you been granted any tax exemption in the last 6 month? Si / Yes ( ) No (X)

¿Lleva o trae consigo dinero en efectivo o valores monetarios, títulos valores, objetos, metales preciosos o una combinación de estos por un valor igual o superior a US$ 10,000.00 o su equivalente? / Are you carrying cash, title, objects, precious metals or a combination of these equal to or greater than US$ 10,000.00 or equal? Si / Yes ( ) No (X)

En caso afirmativo, favor indique la información siguiente: / If you marked yes, please provide the following information:

Tipo de moneda / Currency	Clase de Título o metales preciosos / Class of Title or precios metals	Valor expresado en US$/ Value expressed in US$	Origen de los fondos / Origen of funds	Destino de los fondos / Destination of funds
-	-	-	-	-

¿Lleva o trae animales vivos, plantas, productos alimenticios o derivado de cualquier de éstos? / Are you carrying live animals, plants, fresh foods or derived from any of these? Si / Yes ( ) No (X)

¿Lleva o trae productos químicos, farmacéuticos, sustancias o residuos tóxicos, armas, municiones o explosivos? / Are you carrying chemicals, pharmaceuticals, chemicals or toxic waste products, weapons, ammunition or explosives? Si / Yes ( ) No (X)

¿Lleva o trae mercancías distintas del equipaje? / Do you carry other goods different than your luggage? Si / Yes ( ) No (X)

En caso afirmativo, favor indique la información siguiente: / If you marked yes, please provide the following

Cantidad / Amount	Descripción de las mercancías / Description of goods	Valor en US $ / Value in US $
-	-	-

Declaro bajo juramento que los datos consignados SON CIERTOS y he leído las instrucciones impresas al dorso de esta declaración. / I declare under oath that the information provided IS TRUE and i have read the instructions on the back of this declaration.

FIRMA

Firma / Signature

Fecha de Entrada / Salida Date of Entry / Exit: **FECHA DE SU VUELO** D/D M/M A/Y

INSTRUCCIONES

1. Todo viajero debe llenar esta declaración en letra legible, sin tachones ni borrones, ni omitir ninguna casilla, la firmará declarando que los datos son ciertos y la entregará al funcionario de Aduana en el Módulo de Control Aduanero.
2. EFECTOS PERSONALES EXENTOS DEL PAGO DE IMPUESTOS:
   2.1. Prendas de vestir, artículos de aseo y de uso personal como alhajas, cartera, bolso de mano, paraguas, medicamentos, alimentos especiales y pañales para niños o adultos enfermos, aparatos ortopédicos o de uso terapéutico, artículos deportivos, juguetes para niños, silla de ruedas si el pasajero es inválido. Dos kilogramos de golosinas. Todas estas mercancías en cantidades proporcionales a las condiciones personales del viajero.
   2.2. Una computadora personal, una máquina de escribir, una calculadora, un instrumento musical, todos portátiles; libros manuscritos, fotografías sin carácter comercial, herramientas e instrumentos del arte, oficio o profesión propios del viajero, siempre que no constituyan equipos completos para la instalación de oficinas, talleres, laboratorios o similares.
   2.3 Si el pasajero es mayor de edad, podrá ingresar: quinientos gramos de tabaco en cualquier presentación y cinco litros de bebidas alcohólicas.
   2.4 Mercancías distintas al equipaje hasta por un valor máximo de US$ 500.00 (Quinientos dólares de los Estados Unidos de América) o su equivalente en otras monedas, siempre que hubiese permanecido en el exterior del país al menos 72 horas.
3. Todo pasajero podrá introducir al país mercancías distintas al equipaje, cuyo valor en aduana no exceda la cantidad establecida por cada país, sin utilizar los servicios de un agente o agencia aduanera, pagando los tributos, impuestos y derechos que correspondan a cada caso. Estas mercancías no podrán ser importadas en cantidades comerciales y su importación podría estar sujeta a restricciones y regulaciones no arancelarias. Cuando el valor de las mercancías exceda el monto establecido por cada país, se requerirá de un agente o agencia aduanera para su despacho*.
4. Para la introducción de armas, municiones, algunos productos químicos, ciertos alimentos frescos, animales vivos, plantas, sus productos y sub-productos requieren permisos especiales que no son otorgados por la Dirección General de Servicios Aduaneros. Consulte a los funcionarios de Aduanas antes de presentar su declaración si tiene dudas al respecto.
5. No llenar correctamente esta declaración, hacer declaraciones falsas o incompletas ocasionará la aplicación de multas y sanciones que podrían incluir la incautación de sus pertenencias y la acusación ante los tribunales de Justicia por los delitos que correspondan.
6. Si en el transcurso de treinta días calendarios, un mismo viajero ingresa o sale del territorio aduanero nacional, a través de un puesto de control de frontera, en la vía aérea, terrestre o marítima, y periódicamente ha trasladado dinero en efectivo, títulos valores o metales preciosos con valores inferiores a los US$ 10,000.00 (Diez mil Dólares de los Estados Unidos de América), este deberá elaborar una declaración aduanera, cuando al ingresar o salir del territorio aduanero nacional, la suma de tales valores alcance o supere los US$ 10,000.00 (Diez mil Dólares de los Estados Unidos de América).

INSTRUCTIONS

1. Each traveler must fill out this customs declaration in clear handwriting, without studs or blots, without leaving blank any of the required fields. It must be signed, declaring that the stated information is true and then hand it to a Customs Officer at the Customs Control Module.
2. EVERY PASSENGER AT THE MOMENT OF ENTERING THE COUNTRY HAS THE RIGHT TO BRING TAX FREE THE FOLLOWING ITEMS:
   2.1 Clothing garments, personal appliances (bathroom and toiletries) and personal items such as jewelry, purses, handbags, umbrellas, medicine, special food and medical equipment for children or sick people, orthopedic or therapeutic personal equipment, children's toys, wheelchair if the traveler is disabled. Up to two kilograms of candies. All this goods in proportional quantities to the traveler's personal conditions.
   2.2 One personal computer, one typewriter, one calculator, one musical instrument, all portables; original handwritten material and photographic pictures with no commercial value, tools or utensils related to the passenger's art, occupation or profession that don't form part of a complete equipment for workshops, offices, laboratories or similar.
   2.3 If the passenger is an adult, the tax free introduction of the following is permitted: Five hundred grams of tobacco in any presentation and five liters of any alcoholic beverage.
   2.4 Furthermore, all passengers that have spent at least 72 hours out of the country acquire the right to an exception of a maximum of US$ 500.00 (Five hundred dollars of the United States of America) or its equivalent in other currencies for goods apart from luggage items.
3. Each passenger has the right to bring into the country goods different from their luggage, whose customs value not exceed the amount established by each country without hiring a customs agent or customs agency and paying the corresponding duties, taxes and rights according to each particular case. These goods are not allowed to be imported in commercial quantities; otherwise their importation will be subject to non tariff restriction and regulations. In case the goods exceeds the amount set by each country, a customs agent or agency is required for its clearance*.
4. For the introduction of weapons, ammunitions, certain chemical products, some fresh foods, live animals and plants, their products or byproducts special permits are required. These special permits are not authorized by the Nicaraguan Customs Administration, and should be obtained in the corresponding public institution at the moment of introducing the goods. Please consult with a customs agent or customs agency before handing in this customs declaration in case of any doubt.
5. You must fill out completely the present customs declaration. The omission of a declaration or a false declaration will result in fees and sanctions that could include the seizure of your goods and accusations before national courts of justice under the corresponding charge.
6. If within thirty calendar days, the same traveler enters or exits the national customs territory through a customs border checkpoint by air, land or sea, and periodically has carried cash, title or precious metals, for an amount less than US$ 10,000.00 (Ten thousand dollars of the United States of America); the traveler must make a customs declaration when the sum of these values equals or exceeds US$ 10,000.00 (Ten thousand dollars of the United States of America).

¿Ha visitado algún otro país en los últimos 30 días?
Have you visited other countries during the last 30 days?

Si / Yes ( )
No (X)

¿Qué países ha visitado?
Which countries have you visited?

-

País de Tránsito / Country of Transit

MEXICO o R. DOMINICANA (SEGÚN SU VUELO)

¿Usted o alguno de sus familiares ha presentado alguno de los síntomas siguientes en los últimos 30 días? (Marque con una "X") / Have you had or any family members the following signs or symptoms in the last 30 days? (Check with "X")

	Síntomas y signos / Signs and symptoms	Si	No
1	Fiebre alta / High fever		X
2	Diarrea persistente / Persistent Diarrhea		X

	Síntomas y signos / Signs and symptoms	Si	No
3	Otros síntomas, especifique / Other signs and symptoms, specify:		X

Información de contacto para casos de emergencia / Contact information in case of emergency

NOMBRE Y DIRECCION DE UN FAMILIAR O AMIGO A QUIEN AVISAR EN CASO DE UNA EMERGENCIA EN CUBA

Número telefónico convencional o celular en el país / Phone number in the country

NUMERO DE TELEFONO DEL FAMILIAR O AMIGO

*** Costa Rica: US$ 100.00; El Salvador, Guatemala y Honduras US$ 1,000.00; Nicaragua US$ 2,000.00 y Panamá: US $ 4,000.00.**

Si tiene dudas sobre lo que debe reportar o declarar consulte a un funcionario de Aduana antes de presentar su declaración. / If you have any questions about what must be reported or declared, ask a customs officer before presenting this declaration.

Llevar consigo dinero, sin importar su cantidad es legal, sin embargo, si es igual o mayor a US $ 10,000.00 (Diez mil dólares de los Estados Unidos de América,) no declararlo constituye delito. / Carrying money, regardless of the amount is legal, however, if equal to or greater tan US $ 10,000.00 (Then thousand dollars of the United States of America) failure to report the total amount is a crime.

Si Ud. presenta algún síntoma de los indicados, puede llamar a los números de teléfonos siguientes: 2251-5538, 2251-5866 CEL: 82396605 (CLARO) 89794379 (MOVISTAR) no habrá retención migratoria. Vigilancia epidemiológica, Ministerio de Salud, SILAIS Managua 24 horas al día. If you have had, or have, any of these signs or symptoms, you can call the following telephone numbers 2251-5538, 2251-5866 CEL PHONE: 82396605 - 89794379. There will not be any immigrations retention. Epidemiological surveillance of the Ministery of Health, SILAIS Managua 24 hours a day.